

2 106 - 2005

2 6 -07- 2005

75.681 | Co | 130

COMMISSION PARITAIRE DE L'IMPRIMERIE, DES ARTS
GRAPHIQUES ET DES JOURNAUXPARITAIR COMITÉ VOOR HET DRUKKERIJ-,
NR.GRAFISCHE KUNST- EN DAGBLADBEDRIJF
N°

70

Convention collective de travail du 16 juin 2005
relative aux heures supplémentairesCollectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2005
betreffende de overurenCHAPITRE I^{er}. - Champ d'application

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux et aux travailleurs et travailleuses, dénommés ci-après "travailleurs", à l'exclusion des employeurs et/ou des travailleurs tombant sous l'application de la convention collective de travail fixant les conditions de travail dans les quotidiens belges, conclue le 25 octobre 1995 au sein de la commission paritaire précitée (arrêté royal du 25 juin 1997, Moniteur belge du 1^{er} janvier 1998).

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de **ondernemingen welke** ressorteren onder het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf en op de werknemers en werkneemsters, hierna "**werknemers**" genoemd, tewerkgesteld in deze ondernemingen, met uitsluiting van de werkgevers **en/of** werknemers die onder de toepassing vallen van de collectieve arbeidsovereenkomst **tot** vaststelling van de arbeidsvoorwaarden in de Belgische dagbladen, afgesloten op 25 oktober 1995 in het **voornoemd** paritair comité (koninklijk besluit van 25 juni 1997, Belgisch Staatsblad van 1 januari 1998).

CHAPITRE II. - Heures supplémentaires

HOOFDSTUK II. - Overuren

Art. 2. En application de l'article 26bis, § 2bis, de la loi sur le travail du 16 mars 1971 (Moniteur belge du 30 mars 1971), les heures supplémentaires, travaillées en application des articles 25 et 26, § 1^{er}, 3^o, de ladite loi au cours du trimestre visé, ne dépassant pas le crédit de 65 heures par année civile et ne pouvant pas non plus être récupérées au cours du trimestre suivant, seront prises en compte pour rémunération après constatation par la délégation syndicale, de commun accord avec le travailleur concerné. Ces heures supplémentaires doivent en tout cas donner lieu au paiement de sursalaire.

Art. 2. In toepassing van artikel 26bis, § 2bis van de arbeidswet van 16 maart 1971 (Belgisch Staatsblad van 30 maart 1971), **komen de** overuren die in toepassing van de artikelen 25 en 26, § 1, 3^o, van dezelfde wet in de **loop** van het betrokken kwartaal werden gepresteerd, die het krediet van 65 uren per kalenderjaar niet overschrijden en die niet in de loop van het daaropvolgende kwartaal kunnen worden gerecupereerd, in aanmerking voor uitbetaling, na vaststelling door de vakbondsafvaardiging in **gemeenschappelijk** akkoord met de betrokken werknemer. Deze overuren geven in **elk geval** aanleiding tot betaling van overloon.

Il ne peut être recouru à cette disposition que dans la mesure où il n'est pas possible de procéder à de l'embauche supplémentaire.

Van deze regeling kan **enkel** gebruik worden gemaakt in zoverre het niet mogelijk is om tot bijkomende aanwervingen over te gaan.

CHAPITRE III. - Dispositions finales

HOOFDSTUK III. - Slotbepalingen

Art. 3. Cette convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2005 et prend fin le 31 décembre 2006.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2005 en treedt buiten werking op 31 december 2006.